

Ф.7.02-10

MINISTRY OF SCIENCES AND HIGHER EDUCATION OF THE REPUBLIC OF
KAZAKHSTAN
M.O. AUEZOV SOUTH KAZAKHSTAN UNIVERSITY



Acting Chairman of the Board-Rector
K.Nurmanbetov
2024

Educational Program

6B02320 «Translation Studies»

Registration number	-6B02300059
Code and Classification of Education	6B02 – Arts and Humanities
Code and Classification of Areas of Training	6B023 – Languages and Literature
Group of educational programs (EP)	B036 –Translation Studies
Type of EP	Acting
ISCE level	6
NQF level	6
IQF level	6
Language learning	Kazakh, Russian, English
The complexity of EP	240 credits
Distinctive features of EP	-
Partner University (JEP) -	-
University partner (DDEP) -	-

Shymkent, 2024

Developers:

Fullname
G.K.Karbozova

Position
Ph.D., Associate Professor, Head of the
Department of Modern Languages and
Translation Studies
Master, Senior-lecturer
Student of group Phi-2

Signature

A.D. Beisembayeva
Uristembekova G.

Saparalieva D.
Azimbayeva A.F.

Student of group Phi-2
Director of the translation agency
"Professional"

Sembekova B.M.

Director of the travel company
"Sembekova and K"
Notary of the notarial district of

Rakhmetova G.R.

Abdullina Zh.A.

Director of the French Alliance Center

Samofalova O.A.

Head of Linguistic Department, Aviation
Training Centre of Civil Aviation, «SCA
AIRCOMPANY» JSC

The educational program was considered at a Meeting of the Academic Quality Committee of the
"Philology" faculty, Minutes # 4 «16» 02 2024

Chairman of the Committee M. Shakenova M.T.

The EP was considered and recommended for approval at Educational-methodical meeting of
M. Auezov SKU

Minutes # 4 «28» 02 2024

Chairman of the UMS K. Sarykulov

The EP was approved by the decision of the Academic Council of the University

Minutes # 10 «28» 03 2024

AGREEMENT LIST

on the Educational program 6B02320 «Translation Studies»

The Head of DAA _____ A.C.Naukenova

signature

The Head of DAS _____ U.B.Nazarbek

signature

The Head of DE&C _____ T.S. Bazhirov

signature

CONTENTS

1.	Concept of the Educational Program	4
2.	Passport of the Educational Program	6
3	Competencies of an Educational Program graduate	8
3.1	Matrix for correlating learning outcomes in the Educational Program as a whole with the competencies being developed	9
4	Matrix of the influence of modules and disciplines on the formation of learning outcomes and information on labor intensity	10
5	Summary table reflecting the volume of disbursed loans by Educational Program modules	39
6.	Strategies, teaching methods and artificial intelligence, monitoring and assessment	40
7	Educational and resource support for Educational Program	41
	Agreement List	43
	Appendix 1. Employer Review	44
	Appendix 2. Expert report	45
	Appendix 3. Professional standard «Translator»	

1. CONCEPT OF THE EDUCATIONAL PROGRAM

University Mission	Generation of new competencies, training of a leader who translates research and entrepreneurial thinking and culture
University Values	<ul style="list-style-type: none"> • Openness—open to change, innovation and cooperation. • Creativity – generates ideas, develops them and turns them into values. • Academic freedom – free to choose, develop and act. • Partnership – creates trust and support in a relationship where everyone wins. • Social responsibility – ready to fulfill obligations, make decisions and be responsible for their results.
Graduate Model	<ul style="list-style-type: none"> • Deep subject knowledge, their application and continuous expansion in professional activity. • Information and digital literacy and mobility in rapidly changing conditions. • Research skills, creativity and emotional intelligence. • Entrepreneurship, independence and responsibility for their activities and well-being. • Global and national citizenship, tolerance to cultures and languages.
Uniqueness of the EP	The program is focused on the regional labor market and social order through the formation of professional competencies of the graduate, adjusted to the requirements of stakeholders. Practice orientation and emphasis on the development of critical thinking and entrepreneurship, the formation of a wide range of skills that will allow you to be functionally literate and competitive in any life situation and be in demand in the labor market.
Academic Integrity and Ethics Policy	<p>The university has taken measures to maintain academic integrity and academic freedom, protection from any type of intolerance and discrimination:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rules of academic integrity (order No. 212 of October 10, 2022); • Anti-corruption standard (order No. 221 n/a dated 12/07/2021). • Code of Ethics (Order No. 212 of October 10, 2022)
Regulatory and legal framework for the development of EP	<ol style="list-style-type: none"> 1. Law of the Republic of Kazakhstan “On Education”; 2. Model rules for the activities of educational organizations implementing educational programs of higher and (or) postgraduate education, approved by order of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan dated October 30, 2018 No. 595 with amendments and additions dated December 29, 2021. No. 614 3. Standard rules for admission to training in educational organizations implementing educational programs of higher and postgraduate education, approved by order of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan dated October 31, 2018 No. 600 with amendments and additions dated 06/02/2023. No. 252 4. State mandatory standards for higher and postgraduate education, approved by order of the Ministry of Education and Science of July 20, 2022 No. 2; 5. Rules for organizing the educational process in credit technology of education, approved by order of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan dated April 20, 2011 No. 152; with changes and additions from 09/23/2022. No. 79 6. Qualification reference book for positions of managers, specialists and other employees, approved by order of the Minister of Labor and Social Protection of the Population of the Republic of Kazakhstan dated December 30, 2020 No. 553. 7. Methodological recommendations for introducing ECTS principles into the educational process and expanding academic freedom. Appendix to the order of the Minister of Science and Higher Education. of the Republic of Kazakhstan dated February 12, 2024 No. 57

	8. Guidelines for the development of educational programs for higher and postgraduate education, Appendix 1 to the order of the Director of the National Center for the Development of Higher Education of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan dated May 4, 2023 No. 601 n/k
Organization of the educational process	<ul style="list-style-type: none"> – Implementation of the principles of the Bologna Process – Student-centered learning – Availability – Inclusivity
Quality assurance of EP	<ul style="list-style-type: none"> – Internal quality assurance system – Involvement of stakeholders in the development of the EP and its evaluation – Systematic monitoring – Updating the content (updating)
Requirements for applicants	They are established in accordance with the Standard Rules for admission to training in educational organizations implementing educational programs of higher and postgraduate education by order of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan No. 600 dated October 31, 2018, with changes and additions dated June 2, 2023. No. 252
Conditions for the implementation of educational programs (EP) for persons with disabilities and special educational needs(SSN)	<p>For students with SEN (special educational needs) and persons with disabilities (PSI), tactile PVC tiles, specially equipped toilets, a mnemonic diagram, and shower bars have been installed in educational buildings and student dormitories. Special parking spaces have been created. Crawler lift installed. There are desks for people with limited mobility (PLM), signs indicating the direction of movement, ramps. In the educational buildings (main building, building No. 8) there are 2 rooms with six working places adapted for users with disorders of the musculoskeletal system (DMS).For visually impaired users, the SARA™ CE Machine (2 pcs.) is available for scanning and reading books. The library website is adapted for the visually impaired. There is a special NVDA audio program with a service. The JIC website http://lib.ukgu.kz/ is open 24/7.</p> <p>An individual differentiated approach is provided for all types of classes and in the organization of the educational process.</p>

2. PASSPORT OF THE EDUCATIONAL PROGRAM

Purpose of the EP	To train qualified competitive specialists - translators who have subject-specialized competencies in the field of translation, translation technologies and intercultural communication
Tasks of the EP	<ul style="list-style-type: none"> • Formation of socially responsible behavior in society, understanding the importance of professional ethical standards and following these standards; • Providing basic bachelor's training, which allows continuing education throughout life, successfully adapting to changing conditions throughout their professional career; • Providing conditions for acquiring a high general intellectual level of development, mastery of a competent and developed speech, a culture of thinking and skills of the scientific organization of labor in the field of foreign philology; • Creation of conditions for intellectual, physical, spiritual, aesthetic development to ensure the possibility of their employment in the specialty or to continue training at subsequent levels of training.
Harmonization of EP	<ul style="list-style-type: none"> • 6th level of the National Qualifications Framework of the Republic of Kazakhstan; • Dublin descriptors of the 6th level of qualification; • 1 cycle of a Framework for Qualification of the European Higher Education Area); • 6th Level of European Qualification Framework for Lifelong Learning).
Connection of the EP with the professional sphere	Professional standard "Translator", approved by the order of the National Chamber of Entrepreneurs of the Republic of Kazakhstan "Atameken" dated January 26, 2021. No. 14
Name of the degree awarded	After the successful completion of this EP, the graduate is awarded "Bachelor of Linguistics in SP 6B02320 "Translation Studies".
List of qualifications and positions	Bachelors in the study program 6B02320 "Translation Studies" can occupy the primary positions of a translator-referent, guide-translator, translation editor without presenting requirements for work experience in accordance with the qualification requirements of the Qualification Directory of the positions of managers, specialists and other employees, approved by order of the Minister of Labor and Social protection of the population of the Republic of Kazakhstan dated December 31, 2020 No. 553.
Field of professional activity	<p>The area of administrative and managerial;</p> <ul style="list-style-type: none"> - sphere of culture and intercultural communication; - sphere of international relations; - publishing industry; - the field of the media; - information and analytical sphere
Objects of professional activity	Publishing, mass media, organizations of culture and intercultural communication, cultural institutions, international representations, various information and analytical services of a wide profile, embassies and representative offices, ministries, tourism agencies, publishing houses, translation agencies and other organizations and corporations.
Subjects of professional activity	Written and oral translation and abstracting of information, multi-genre texts, including fiction; theoretical issues of translation studies, philology, compilation of business correspondence, consulting and educational work, innovative technologies in the field of Translation
Types of professional	- Translation (written translation of different genre texts and documents,

activity	<p>interpretation of negotiations, international meetings, conferences);</p> <ul style="list-style-type: none"> - Organizational (organization and conduct of various events, the creation of professional and public organizations); -Producing and management (management and / or the performance of professional duties (various types of translation) in the relevant units of domestic, foreign and joint ventures and organizations); - Information-analytical (socio-political analysis, compilation of business correspondence, reports, reviews, situation forecasts, editing translations); - Research (collection and processing of practical material, preparation of reports and articles on the problems of translation studies and intercultural communication). - Creative (literary translation of literary works from a foreign language into a native language and from a native language into a foreign one); -Publishing (translation, editing of publishing products, adjustment); -Activity in the Mass-media.
Learning outcomes	<p>According to the Dublin Level 1 Descriptors, learning requires the ability to</p> <p>LO1 Communicate freely in a professional and social environment in Kazakh, Russian and English with an understanding of academic writing;</p> <p>LO2 Demonstrate socio-cultural, professional development based on the formation of ideological, civic, spiritual and social responsibility, academic honesty and integrity, methods of scientific and experimental research;</p> <p>LO3 Possess information and computational literacy, the ability to generalise, analyse and perceive information, set a goal and choose ways to achieve it;</p> <p>LO4 Compare basic and professional concepts of general linguistic theories of translation and intercultural communication and their relation to translation practice;</p> <p>LO5 Provide the most accurate and equivalent translation/interpretation of the audiovisual source and text, demonstrating a professional level of language (CEFR levels B2-C1) and an effective command of a second foreign language (CEFR levels B1, A1, A2);</p> <p>LO6 Analyse the semantic structure of the text in order to highlight and understand the most important information, applying the norms and rules of text editing and using artificial intelligence tools;</p> <p>LO7 Find an effective solution to pragmatic-professional tasks and problems in the process of translating written, oral, authentic scientific, popular and journalistic texts;</p> <p>LO 8 Possess a set of technical techniques for oral and written translation;</p> <p>LO9 Carry out consecutive oral translation, maintaining the equivalence and adequacy of the translated text;</p> <p>LO10 Translate texts taking into account the results of pre-translation analysis and in accordance with the genre and stylistic norms of the translating language in the relevant field;</p> <p>LO11 Apply research and entrepreneurial skills, manage and allocate financial and time resources wisely, and work under conditions of uncertainty;</p> <p>LO12 Work effectively both individually and as part of a team member, planning professional continuing education in formal, informal forms.</p>

3. COMPETENCIES OF AN EDUCATIONAL PROGRAM GRADUATE

SOFT SKILLS. Behavioral skills and personality traits	
SS 1. Competence in managing one's own literacy	SS1.1.The ability to self-learn, self-develop and constantly update their knowledge within the chosen trajectory and in an interdisciplinary environment. SS1.2. The ability to express thoughts, feelings, facts and opinions in the professional field. SS1.3. The ability for mobility in the modern world and critical thinking.
SS 2. Language competence	SS2.1.The ability to build communication programs in the state, Russian and foreign languages. SS2.2.The ability for interpersonal social and professional communication in the conditions of intercultural communication.
SS 3. Mathematical and Science Competence	SS3.1.The ability and willingness to apply the educational potential, experience and personal qualities acquired during the study of mathematical, natural science, technical disciplines at the university to solve professional problems.
SS 4. Digital competence, technological literacy	SS4.1. The ability to demonstrate and develop information literacy through the mastery and use of modern information and communication technologies in all areas of their lives and professional activities. SS4.2.The ability to use various types of information and communication technologies: Internet resources, cloud and mobile services for searching, storing, protecting and disseminating information.
SS 5. Personal, social and academic competencies	SS5.1.The ability for physical self-improvement and focus on a healthy life to ensure a full-fledged social and professional activity through the methods and means of physical culture. SS5.2.The ability for socio-cultural development based on the manifestation of citizenship and morality. SS5.3The ability to build a personal educational trajectory throughout life for self-development, career growth and professional success. SS5.4. The ability to successfully interact in a variety of socio-cultural contexts at study, at work, at home and at leisure.
SS 6. Entrepreneurial competence	SS6.1. The ability to be creative and entrepreneurial in a variety of environments. SS6.2. The ability to work in a mode of uncertainty and quickly changing task conditions, make decisions, allocate resources and manage time. SS6.3. The ability to work with consumer requests.
SS 7. Cultural awareness and ability to express yourself	SS7.1. The ability to show worldview, civil and moral positions. SS7.2. The ability to be tolerant of the traditions and culture of other peoples of the world, to have high spiritual qualities.
HARD SKILLS	
Theoretical knowledge and practical skills specific to this area	HS1. <i>Communication translation</i> The ability to perceive authentic speech by ear at a natural pace for native speakers, regardless of the peculiarities of pronunciation and speech channel (from live voice to audio and video recordings), as well as to possess stable skills of generating speech in foreign languages, taking into account their phonetic organization, maintaining the pace,norms, usage and style of the language;
	HS2. <i>Linguistic in the source language and the target language</i> The ability to carry out pre-translation analysis of written and oral text, contributing to the accurate perception of the original utterance, predicting possible cognitive dissonance and inconsistencies in the translation process and ways to overcome them;

	<p>HS3. <i>Textual in source language and target language</i> Have knowledge of the original language, including phraseology, knowledge of the basic terminology of modern science and technology in the original language and in the target language, professional knowledge of the written form of the target language, stylistically competently draw up both oral and written translation.</p>
	<p>HS4. <i>Research activities</i> The ability to apply research methods in professional activities, analyze research materials in the field of linguistics, intercultural communication and translation studies in compliance with bibliographic culture to solve professional problems;</p>
	<p>HS 5. <i>Information-analytical</i> The ability to carry out self-editing, and the content of information, to identify the most significant facts and concepts, to give them their own assessment and interpretation with materials from various sources, as well as to carry out abstracting and annotating written texts, to compile analytical reviews on specified topics, to find, collect and primarily summarize factual material, making informed conclusions.</p>

3.1 Matrix for correlating learning outcomes in the Educational Program as a whole with the competencies being developed

	LO1	LO2	LO3	LO4	LO5	LO6	LO7	LO8	LO9	LO10	LO11	LO12
GC 1	+								+	+		
GC 2	+			+				+		+		
GC 3		+				+						
GC 4			+						+	+		
GC 5		+							+			+
GC 6		+									+	+
GC 7		+							+			+
PC1	+		+			+	+			+		
PC2			+		+	+	+		+	+		
PC3				+		+	+	+	+	+		
PC4	+			+	+	+	+	+	+	+		
PC5					+		+			+	+	+

4. MATRIX OF THE INFLUENCE OF MODULES AND DISCIPLINES ON THE FORMATION OF LEARNING OUTCOMES AND INFORMATION ON LABOUR INTENSITY

№	The name of modules	Cycle	Component	The name of disciplines	Discipline Summary	Number of credits	Formed learning outcomes (code)											
							LO1	LO 2	LO 3	LO 4	LO 5	LO 6	LO 7	LO 8	LO 9	LO 10	LO 11	LO12
1	Module of the social sciences	GED	OC	History of Kazakhstan	The aim: Formation of an objective idea of the history of Kazakhstan based on a deep understanding and scientific analysis of the main stages, patterns and originality of the historical development of Kazakhstan. Contents: Ancient people and the formation of nomadic civilization. Turkic civilization and the great steppe. Kazakh Khanate. Kazakhstan in the era of modern times. Kazakhstan as part of the Soviet administrative-command system. Declaration of Independence of Kazakhstan. State system, socio-political development, foreign policy and international relations of the Republic of Kazakhstan. Methods and techniques of historical description for the analysis of the causes and consequences of events in the history of Kazakhstan.	5	v	v	v									
2		GED	OC	Philosophy	The aim: The formation of a holistic idea among students about philosophy as a special form of knowledge of the world, about its main sections, problems and methods of studying them in the context of future professional activity. And also the formation of philosophical reflection, introspection and moral self-regulation among students. Contents: Emergence of a culture of thinking. Subject and method of philosophy. Fundamentals of philosophical understanding of the world: questions of consciousness, spirit and language. Being. Ontology and metaphysics. Cognition and creativity. Education, science, technology and technology. Human philosophy and the world	5	v	v	v									

					of values. Ethics. Philosophy of values. The subject of aesthetics as a field of philosophical knowledge. Philosophy of freedom. Philosophy of art. Society and culture. Philosophy of history. Philosophy of religion. "Mangilik El" and "Modernization of Public Consciousness" are a new Kazakhstan philosophy.														
3	Module of social and political knowledge	GED	OC	Social and Political Studies	The aim: the formation of knowledge about social and political activities, explaining social and political processes and phenomena. Contents: Consideration of the system of socio-ethical values of the society. Ways to use social, political, cultural, psychological institutions, features of youth policy in the modernization of Kazakhstani society and solve conflict situations in society and professional environment based on them. To study the methods of analysis and interpretation of political institutions and processes, ideas about politics, power, state and civil society, to understand and use the methods and methods of sociological, comparative analysis, to understand the meaning and content of the political situation in the modern world. Analysis and classification of the main political institutions.	4		v	v										v
4		GED	OC	Cultural Studies and Psychology	The aim: the formation of scientific knowledge of history, modern trends, current problems and methods for the development of culture and psychology, the skills of a systematic analysis of psychological phenomena. Contents: Morphology, language, semiotics, anatomy of culture. Culture of nomads, proto-Turks, Turks. Medieval culture of Central Asia. Kazakh culture at the turn of the XVIII - XIX centuries, XX century. Cultural policy of Kazakhstan. State Program "Cultural Heritage". National consciousness,	4		v										v	v

					motivation. Emotions, intellect. The will of man, the psychology of self-regulation. Individual typological features. Values, interests, norms are the spiritual basis. The meaning of life, professional self-determination, health. Communication of the individual and groups. Socio-psychological conflict. Models of behavior in conflict.														
5	Socio-ethnic development module	GED	HSC	Ecosystem and Law	The aim: Formation of integrated knowledge in the field of economics, law, anti-corruption culture, ecology and life safety, entrepreneurship, scientific research methods. Contents: Fundamentals of safe human-nature interaction, ecosystem and biosphere productivity. The entrepreneurial activity of society in conditions of limited resources, increasing the competitiveness of business and the national economy. Regulation of relations in the field of ecology and human life safety. Knowledge and compliance of Kazakhstan's law, obligations and guarantees of subjects, state regulation of public relations to ensure social progress. Application of scientific research methods.	5		v	v										v
6		BD	EC	Mukhtar Studies	The aim: Formation of a historical, literary idea of M. Auezov's work in the context of literary history, patriotism and cultural and spiritual position. Development of artistic thinking, skills of independent research activity. Contents: The life and creative path of M. Auezov Semipalatinsk, Tashkent, St. Petersburg periods. M. Auezov's activity in the magazines «Sholpan», «Abai». M. Auezov's journalism. An artistic review of the short stories "Korgansyzydyn kuni", "Kyr suretter", "Okagan azamat", "Kokserek", the play Enlik-Kebek and the stories "Kili Zaman", "Karash-Karash" okigasy", the monograph "Abai Kunanbayev", the epic novel "Abai Zholy".	3	v	v											v

7			Abai Studies	<p>The aim: based on the creativity of A.Kunanbayev, the preservation of the «national code» and in the project «Kazakhstan»</p> <p>Contents: historical overview of the history of Kazakhstan and Kazakh literature of the XIX-XX centuries. Studies of Abai's legacy of the XX-XXI century. Chronology of Abai's creativity. Abai is a great poet, ethnographer, founder of Kazakh written literature. Abai is the compiler of the code of laws «The Position of Karamola», social significance. Abai is a thinker, religious scholar, philosopher. The role of Abai in education and science, the concept of a «Holistic person». «Words of Edification» by Abai, an epic novel by M.Auyezova «The Way of Abai» . K. Tokayev «Abai and Kazakhstan in the XXI century», role, significance.</p>		v	v											v
8			Basics of financial literacy	<p>The aim: to study personal and family financial resources, which are critical to achieving financial well-being.</p> <p>Contents: Financial planning and consumer safety. Basic methods and techniques for effective spending and saving money. Protecting and investing your own financial resources. The role and significance of personal finance, its capabilities for achieving financial stability. Filtering out a lot of dubious financial information. Incentives for independent management of responsibilities and optimal financial capabilities of the consumer. Making smart financial decisions when building a professional career.</p>		v	v											v
9			Service to society	<p>The aim is the formation of socially significant skills and competencies in students based on the assimilation of academic programs, carrying out socially useful activities related to the disciplines</p>			v	v										v

					studied at the university. Contents. The concept and meaning of Service learning, the history of the formation and development of the concept of Service Learning. Key components of Service Learning, socially useful activities in the children's and youth environment, organization of volunteer movement in the world and Kazakhstan practice, profile orientation of Service Learning. International practice of learning through socially useful activities. General principles and methodology for the development of social projects. Methods of analysis of implemented social projects.													
10				Foundations of Anticorruption Culture	The aim: formation of an anti-corruption worldview, strong moral foundations of a personality, civic position, stable skills of anti-corruption behavior. Contents: Overcoming legal nihilism, formation of the basics of students' legal culture in the field of anti-corruption legislation. Formation of a conscious perception/attitude towards corruption. Moral rejection of corrupt behaviour, corrupt morality and ethics. Development of skills necessary to fight corruption. Development of anti-corruption standards of conduct. Anticorruption propaganda, dissemination of lawfulness and respect for the law. Activities aimed at understanding the nature of corruption, awareness of social damage caused by its manifestation, ability to defend one's position with arguments, seeking ways to overcome manifestation of corruption.		v	v										v
11	Communication and Physical Education module	GED	OC	Kazakh (Russian) language	The aim: formation of communicative competence using the Kazakh (Russian) language in the socio-cultural, professional and public life, improvement of the ability to write academic texts. Contents. Levels A1, A2, B1, B2-1, B2-2	10	v		v									v

					(B2, C1 Russian language) are presented in the form of cognitive-linguocultural complexes, consisting of spheres, themes, sub-themes and typical situations of communication of the international standard: social, social - cultural, educational and professional, modeled by forms: oral and written communication, written speech works, listening. Demonstration of understanding of the language material in the texts on the educational program, knowledge of terminology and development of critical thinking.													
12		GED	OC	Foreign language	The aim: a formation of students' intercultural and communicative competence in the process of foreign language education at a sufficient level A2 and a level of basic sufficiency B1. Student reaches B2level of common European competence if the language level at the start is higher than B1level of common European competence Contents. Levels A1, A2, B1, B2 are presented in the form of cognitive-linguocultural complexes, consisting of spheres, themes, sub-themes and typical situations of international standard's communication: social, social - cultural, educational and professional, modeled by forms: oral and written communication, written speech works, listening. Demonstration of language material's understanding in texts on educational program, knowledge of terminology and critical thinking development.	10	v				v							
13		GED	OC	Physical training	The aim: the formation of social and personal competencies and the ability to purposefully use the means and methods of physical culture that ensure the preservation and strengthening of health in preparation for professional activity; to the persistent transfer of physical exertion, neuropsychic stresses	8		v										v

					and adverse factors in future work. Contents: Implementation of physical culture and health and training programs. A complex of general development and special exercises. Sports (gymnastics, sports and outdoor games, athletics, etc.). Control and self-control during classes, insurance and self-insurance. Refereeing competitions Means of professionally applied physical training. Modern health-improving systems: the breathing system according to A. Strelnikova, K. Buteyko, K. Dinaiki, joint gymnastics according to Bubnovsky.													
14		BD	HSC	Professional Kazakh (Russian) language	The aim: to provide professionally oriented language training of a specialist who is able to competently construct communication in professionally significant situations and speak the language norms for special purposes. Contents: Professional language and its components. Professional terminology as the main feature of scientific style. Scientific vocabulary and scientific constructions in educational-professional and scientific-professional spheres. Algorithm of work on the analysis and production of scientific texts on specialty. Producing scientific and professional texts. Basics of business communication and documentation within the framework of future professional activity.	3	v			v								
15		GED	OC	Information and Communication Technologies (in English)	The aim: formation of the ability to critically evaluate and analyze processes, methods of searching, storing and processing information, methods of collecting and transmitting information through digital technologies. Development of new "digital" thinking, acquisition of knowledge and skills in the use of modern information and communication technologies in various activities Contents: Introduction and architecture of	5		v	v								v	

					computer systems. Software. Operating systems. Human-computer interaction. Database systems. Data analysis. Data management. Networks and Telecommunications. Cybersecurity. Internet technologies. Cloud and Mobile technologies. Multimedia technologies. Smart technology. E-technologies. Electronic business. Electronic government.													
16	Fundamentals of Translation Mastery	BD	HSC	Theoretical and Applied Linguistics	The aim: to study the basics of the application of linguistic knowledge in applied areas of linguistics. Contents: Main applications of the theoretical Linguistics. Applied linguistics and the main areas of its functioning. Interrelation and interaction of theoretical and applied linguistics. Different approaches to the definition of applied linguistics. Receipt, storage, processing and transmission of verbal information; automatic processing of natural language: analysis, synthesis and recognition of sounding speech, morphological and syntactic analysis of text; Applications of linguistics in the field of translation. Automated and semi-automated translation systems.	5				v			v					
17		BD	HSC	Fundamentals of Target Language Theory	The aim: formation of the linguistic worldview of students, understanding the laws of development and formation of the language, its role in the life of society, as well as the formation of an idea of the evolution of the forms of the English language under the influence of internal and external factors of language development. Contents: Introduction to linguistics and special philology. History of language. Theoretical phonetics. Theoretical grammar. Lexicology. Linguistic foundations of stylistics.	5				v								
18		BD	EC	Key Concepts in Translation	The aim: familiarization with the general linguistic concepts of translation and the	8				v			v					

				Studies	formation of skills to produce the necessary lexical and grammatical transformations in the process of translation activity. Content: Translation as an activity. Translation as a process and result. Translation theory. History of development and formation of the theory of translation. Main categories of translation theory. Normative requirements for translation. Basic approaches to translation and problems of translation. Linguistic and extralinguistic aspects of translation. Types of equivalence and the concept of translatability/untranslatability in modern translation studies.												
19				Fundamentals of Interpreters' Professional Activities	The aim: To study the specifics of the translator's profession, the main regulatory and methodological documents in the direction of the field of activity in which translation into a foreign language is carried out. Contents: The concept of translation. The role of translation for mankind. The history of the translation profession. Cultural and language barriers. The pros and cons of being a translator. Professional pride, reliability, speed of transfers, income, professional dedication, professional suitability and requirements, professional ethics, professional qualities, strengthening the prestige of the profession.				v		v						v
20		ChD	HSC	Industrial Practice 1	The aim: application of knowledge on the practice of translation, improvement of oral and written translation skills, enrichment of vocabulary with special vocabulary. Contents: Acquaintance with the program of practice. Working with methodological literature on translation, summarizing, annotating and editing. Evaluation of the complexity of documentation, translation difficulties and priority translation tasks.	4		v				v				v	

					Final editing of translated texts. Fulfillment of an individual task on the analysis of the translation of business correspondence. Filling out a diary, writing a report and preparing reporting documentation.													
21	Practical course of the basic and second foreign languages	BD	EC	Basic foreign language	The aim: Formation of speech activity and the foundations of the culture of oral and written speech, basic skills and abilities to use the language in accordance with the requirements of the level of common European competencies. Content: Description of a person (appearance, nationality, education, personal qualities, profession, occupation, position, place of work). Life and service (hotel service, food, restaurant). Geographic location and political and administrative structure.	4					v		v					
22				Fundamentals of Foreign Language Communication	The aim: Studying the essence and specificity of foreign language communication; development of cultural susceptibility, the ability to correctly interpret various types of communicative behavior. Contents: Communication and verbal communication. Intercultural communication and interaction of cultures. Verbal communication and the culture of speech communication. Non-verbal communication. Interaction of verbal and non-verbal means in intercultural communication. Features of communication in social networks.					v			v					
23		BD	EC	Basic foreign language in the context of intercultural communication	The aim: Formation of intercultural, communicative and professional competencies of students in all its main components at the B2 level according to the Common European Framework of Reference	5					v		v					

				(B2)	for a Foreign Language: learning, teaching, assessment. Contents: Social sphere of communication. Socio-cultural sphere of communication. Educational and professional sphere of communication. Social and cultural differences (national traditions and customs). Communication in social networks. Identity in intercultural communication.												
24				Intercultural aspects of foreign language communication	The aim: To study the basic aspects of the phenomenon of intercultural competence. Content: The communicative aspect of intercultural communication. Speech interaction of representatives of different cultures. Language, the concept of "linguistic personality" in the aspect of intercultural communication. Psychological aspects of intercultural communication. Features of corporate culture in different countries of the world. The role of non-verbal communication in intercultural communication.				v		v						
25		BD	HSC	Professionally-oriented foreign language	The aim: To study English for communicating in a business environment in oral and written forms in accordance with the requirements developed by the Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment, level B2. Contents: Professional activity in human life. Employment. Ways to improve skills. The structure and foundations of the construction of written and oral texts on professional topics.	3				v		v					
26		BD	EC	Specialized Professional Foreign Language (C1)	The aim: Further development of the pragmatic components of translation and professional communicative competence in English for scientific and practical purposes based on professional linguistic knowledge at C1 level of the Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment.	6				v		v					

				Contents: Features of the translation of popular science texts. Difficulties in translating scientifically authentic texts. Lexical features of scientific texts. Grammatical features of scientific texts. Writing guidelines and examples. Description of technological processes. Description of professional activity.														
27				Language for Specific Purposes	The aim: Improving the skills of independent work with authentic literary sources; continuing to study the terminology of scientific, business and professional English; translation of various types of texts, including scientific ones. Contents: Working with dictionaries and glossaries. Dictionaries and their classification. Compilation of a glossary. Description of graphs, diagrams and tables. Speech models and description examples. description algorithm.								v					
28		ChD	EC	Classical Language (Lingua-Latino)	The aim: Formation of an idea of the vocabulary and grammar of classical languages, familiarization with international Latin terminology in the field of the humanities. Contents: Indo-European origin, periodization of history, a brief description of the historical development of the Latin language. Folk-colloquial Latin as the basis of the Romance languages. The role of the Latin language in the history of world culture. His role in the formation of international vocabulary and in the creation of modern scientific terminology.	5				v			v					
29		C		Introduction into Inter-cultural Communication	The aim: Acquaintance with the norms, rules and styles of intercultural communication; Contents: The history of the development of the theory of intercultural communication. Theory of communication: basic concepts, object and subject, interdisciplinary nature. Culture and intercultural communication. The					v			v					

					conflict of cultures. Norms and foundations. Types of intercultural communication: verbal, non-verbal and para-verbal communication. Communication principles. speech acts. Linguistic personality in intercultural communication.													
30		ChD	EC	English Academic Purposes	for The aims: To study the specifics of academic communication: to operate in English as a means of educational and the basics of scientific academic communication. Contents: The way of presenting the material in different scientific traditions. Stylistics. Argument and composition. Presentation logic. Controversy. The art of discussion. Features of summarizing and annotating within the framework of scientific discourse. Genre varieties of analytical speech works. Culture of scientific speech. Scientific essay and popular science essay. Essay as an educational written work.	4					v		v					
31		C		Introduction to the History of English	to The aim: To disclosure of the patterns of development of the English language as a system, establishing the interdependence of the development of phonetic, grammatical and lexical elements of the structure of the language. Contents: The history of language as a separate science. The connection between the history of the language and the history of the people. Scandinavian conquest Norman conquest Periodization criteria. Characteristics of the main periods. Historical and linguistic conditions for the formation of the studied language External and internal history of the language.					v			v					
32				The Second Foreign Language (B1) (German/Chinese/French/Korean/Turkish/Italian)	The aim: practical knowledge of German/Chinese/French/Korean/Turkish/Italian for use in foreign language communication; formation of intercultural and communicative competence in accordance with the European standard of	5					v		v					

					education B1 –DAAD/HSC/CECRL, TOMER, TOPIK, CILS. Contents: Life and service (hotel service, food, restaurant). Educational and cognitive sphere of communication (university, museum). Socio-cultural sphere of communication (family, traditions, customs).													
33				Practical Grammar of the Second Foreign Language	The aim: Formation of communicative competence, culture of speech, development of the necessary automated speech skills, development of writing skills in the chosen language, correction of previously acquired knowledge. Contents: Article. The use of the article with proper names, with collective, abstract nouns, the fusion of the article and the preposition, gender, number of nouns. Declination. Classification of verbs. Verb tenses. Imperative mood.					v		v						
34				Business German//Chinese /French/Korean/ Turkish/Italian	The aim: to acquire German / Chinese/French/Korean/Turkish/Italian as a means of business communication in all forms, improving the skills and abilities to implement communicative intentions in professional activities. Contents: Conversational topics (business communication). Social services. Lexical difficulties (nouns denoting the names of countries, nationalities, and adjectives formed from them). Grammar: "False Friends of Translators". Abbreviations and abbreviations in business correspondence. Ethics of business relations. Writing a marketing and banking analysis.	5				v		v					v	
35				Language of Mass media German//Chinese /French/Korean/ Turkish/Italian	The aim: Formation of students' structural, grammatical and lexical aspects of the language in the sphere of political and cultural life of the country of the studied language in the process of teaching a second foreign language. Contents: Politics. Rhetoric. Speech culture.					v		v						

					Social Linguistics. Psycholinguistics. Journalism. Interdisciplinary nature of reading media texts.													
36		BD	HSC	Educational practice	The aim: Formation of initial skills in organizing the activities of an interpreter, including the preparation and translation of business and official documents, negotiating; strengthening the skills of analyzing text documents, digital data, media materials. Contents: Introducing the program of practice. Acquaintance with the base and regulatory documents of the organization for internship. The study of methodological literature on translation, summarizing, annotating and editing language material. Work with documentation under the guidance of a mentor. Filling out a practice diary. Report writing and documentation.	1		v						v				v
37		BD	EC	Mastery of Interpretation and Translation	The aim: To study the methods and specifics of oral translation, the main models of oral translation, the classification of varieties of oral translation. Contents: Types of translation transformations. Compensation as a translation technique. Features of oral translation of texts of various genres. Ways to correct common mistakes. The value of non-verbal communication in interpreting. Strategies for interpreting. Specificity of translation of presentations. Translation at negotiations, conferences. Oral translation of thematic texts.	5								v	v			
38				Oral Translation Practice	The aim: The study of formal methods of translation, the main grammatical and lexical-stylistic problems of oral translation associated with the difference in the structure of the English-Kazakh-Russian languages. Contents: Interpretation and its difficulties. Translation ethics. A culture of speech. Translation cursive. Translation of clericalisms. Translation techniques.									v	v			

					Grammar translation techniques.													
39		BD	EC	Fiction Translation Practice	The aim: To introduce with the main theoretical models of literary translation: correlation of lexical and grammatical systems of English and Kazakh/Russian languages, categorical apparatus. Contents: Theoretical foundations of literary translation. Lexico-grammatical problems of literary translation. The specificity of the artistic text. Subtypes of literary translation. Features of the translation of poetry. Features of the translation of prose. Features of the translation of plays. The problem of preserving the artistic and aesthetic impact of the original. Preservation of the figurativeness of a literary text in translation.	4								v		v		
40				Methods of Interpreting Expressiveness in Translation	The aim: Familiarization of students with the theory and practical foundations of literary translation, the problem of preserving expressiveness in translation and ways to solve it. Contents. Stylistic properties of the utterance. Ways to convey expressiveness. gradation. Inversion. Parallelism. Appeal and rhetorical question in literary texts. Analysis of preservation of imagery of the original in translation.									v		v		
41		BD	EC	Informative Translation Practice	The aim: Familiarize yourself with the status and meaning of the text in the process of translation; classifications of translations according to the genre of the original; equivalence criteria for informative translation; Contents: Informative translation as a kind of translation activity. Lexico-grammatical features of informative text. Achievement of equivalence. Equivalence types. Translation of newspaper and journalistic texts. Translation of popular science texts. Translation of official documents. False friends of the translator in an informative	7								v	v		v	

					text. Linguistic and non-linguistic factors of informative texts.														
42				Translation of Publicistics Texts	The aim: Studying the specifics of the translation of journalistic texts from English into Kazakh/Russian. Contents. Introduction. Journalistic texts in the aspect of translation. Grammatical features of the translation of journalistic texts from English into Kazakh / Russian. Lexical features of the translation of journalistic texts. Syntactic features of the translation of journalistic texts. Stylistic features of the translation of journalistic texts. Features of the translation of journalistic texts on the economy and social problems of Britain.								v	v		v			
43				Translation of Technical Texts	The aim: Acquaintance with the basics and problems of technical translation, analyze various elements of the text and correctly translate scientific and technical literature. Contents. Principles and methods of translation. Features of technical texts as an object of translation. Information culture of the translator of technical literature. Terms in the scientific and technical text: features of functioning and methods of translation. Structure and stylistic features of a scientific and technical article. Features of written scientific and technical translation. Full written translation of scientific and technical texts.	4								v		v			
44				Translation of Technical Documentation	The aim: Familiarize yourself with authentic texts borrowed from English and American sources in the field of technical documentation. Contents. Features of the language of scientific and technical literature. Translation of terms. "Insidious words". Description of diagrams. Mathematical expressions. Translation of commercial documents. Contract. Contract types. Basic structure and clauses of the contract. Contracts in the IT									v		v			

					industry. Warranty agreement. Technical support of residential and office space.														
45				Interface Translation Practice	<p>The aim: The study of the basic terminology of information technology software, where the knowledge and skills of translators are applied to the analysis of language data generated by artificial intelligence to ensure security.</p> <p>Contents. Information technologies in the work of a translator. Possibilities of modern computer lexicography. Electronic dictionaries and thematic online dictionaries. Context dictionaries Reverso Context and Linguee. Electronic thesauri of the Thesaurus.com service. Ensuring security in the IT field.</p>	4													
46				Translation of Computer Terms	<p>The aim: Introduction with the interface of software products for lexicographic work, the problem of translating English computer terms into Kazakh/Russian.</p> <p>Contents: Information technologies in translation. Trends in the development of computer lexicography. IT components that are significant for the translation business. Electronic translation dictionaries: dynamism, main functions, advantages. Electronic lexicographic resources. Purpose and classification of electronic monolingual dictionaries. Automatic compilation of dictionaries and dictionaries. Information search algorithm.</p>														

47		ChD	HSC	Industrial practice 2	<p>The aim: In-depth introduction to the features of practical translation activities; provides training in the translation of materials of different genres in compliance with lexical, grammatical and stylistic norms using relevant translator tools; develops the ability to reasonably justify the chosen strategies and methods of translation.</p> <p>Contents. Introduction to the internship program. Working with dictionaries, reference books, Internet resources. Translation of documentation, work with set expressions, abbreviations typical for newspaper-journalistic, economic, legal, credit-financial and problem-polemical materials. Implementation of two-way translation of texts related to the procedural terminology of international negotiations. Fulfillment of an individual task on the analysis of stylistic variability and the nature of translation errors.</p>	6								v		v	v		v
48	Translation practice	ChD	HSC	Comparative Typology	<p>The aim: Acquaintance with the subject and tasks of the science of the language of unrelated languages, the structure of modern linguistics, the main sections of linguistics and the formation of ideas about linguistic concepts.</p> <p>Contents: Object, subject of comparative typology of languages. Concepts of language universal, standard language. Language classifications. The place of the compared languages in the morphological classification. The place of comparative typology among other disciplines. Phonological systems of compared languages. Typology of the syntactic level in the compared languages. Lexical systems of compared languages.</p>	5				v			v						
49		ChD	EC	Preparation for TOEFL ITP	<p>The aim: Studying the basic language and speech skills used by the international TOEFL iBT exam;</p> <p>Content. Introduction. Introduction to the</p>	5					v								

					TOEFL ITP test format. Introduction to general strategies for taking the TOEFL ITP test. Analysis of the section on writing, reading, listening. Logical analysis of the text. Analysis of audio recordings. Preparation of answers to texts and audio recordings in the listening section.														
50				Preparation for TOEFL iBT	The aim: Study of technologies - methods and techniques - preparation for the international exam in English TOEFL iBT and subsequent international certification of the level of English proficiency. Contents: Introduction to the TOEFL iBT test format. Introduction to the general strategies for taking the TOEFL iBT test. Analysis of the writing, reading, listening and speaking section. Logical analysis of the text. Analysis of audio recordings. Analysis of audio with the interpretation of the selected term and examples.					v									
51		BD	EC	Language of Business Correspondence	The aim: Formation of practical skills in working with business documentation, familiarity with the features of structuring and execution of business, commercial and legal documents. Contents: The concept and functions of a business letter. Classification of business letters. Business letter rules. Language and style of official letters. Types of business letters Correspondence by e-mail. Deals and contracts. Business communication and business etiquette.	6			v				v						
52				Business English (B2)	The aim: Formation of skills for the normative and stylistically appropriate use of language tools in the field of business communication. Contents: Social skills and etiquette. Forms of address and culture of behavior. Conversation technique. Business style clothing. Resume writing. Covering letter. Apparatus employed. Types of professions.					v			v						

					Interview forms. Presentation specifics. Telephone conversation. Presentation specifics. Organization and holding of meetings. Conflicts in business communication.														
53		ChD	EC	Translation of Economical Texts	The aim: Formation of skills in translating narrow-profile economic texts in the field of innovative business and commerce, as well as the acquisition of knowledge and development of skills necessary for the independent work of a translator. Contents: Basic grammatical patterns of economic translation. Specificity of the translation of written professional communication in English. International trade documents. Terms of payment. Certificates. Contracts.	4								v		v			
54				Synchronous Translation Practice	The aim: To study the basics of simultaneous translation and the formation of initial simultaneous translation skills based on the development of general, linguistic, pragmatic and intercultural competencies. Contents: The structure of the simultaneous interpreter's activity. Parallelism of the processes of perception of the source text and generation of the text in the target language. Temporal characteristics of the activity of a simultaneous interpreter. Linguistic features of simultaneous translation. Complex model of simultaneous translation. Methodology for teaching simultaneous translation. Acquaintance with equipment for simultaneous translation. Speaking and listening. Simultaneous translation by ear of a pre-translated text									v		v			
55		BD	EC	Practical Phonetics of the English Language	The aim: familiarization with the description of the phonetic structure of the language, the formation of the concept of the main intonation components, tone change, the concept of phrasal stress, the formation of skills of using intonation structures in oral	5								v		v			

					speech and when reading texts. Contents: The normative course of phonetics of the English language. The phonetic structure of the English language. Articulation of vowels and consonants. Reading. Transcription, the specifics of speech intonation and components. Stress and rhythm of speech in English.													
56	Translation Studies and lingual and cultural aspects of the target language			English Phonetics Practice	The aim: Studying the pronunciation and intonation features of the English language, the formation of a phonation culture and a culture of non-verbal behavior. Contents: Statement and correction of pronunciation of sounds. Phonetics subject, field of study. Phoneme segments, syllable, word stress and intonation. The relationship between sound and letter. pronunciation norm. Speech apparatus and its functions in the formation of speech sounds. Phonetic transcription and methods of graphic representation of intonation. Features of the articulatory base of a foreign language in comparison with Russian. Breathing and articulatory gymnastics.								✓		✓			
57		BD	EC	Practical Grammar of the English Language	The aim: Consolidation, expansion and improvement of practical knowledge of the grammatical material of the English language studied within the framework of the curriculum of secondary vocational education. Contents: Article. Parts of speech: general characteristics. Classification of verbs. Number and person. Time. Other grammatical categories. Auxiliary verbs. Modal verbs. Impersonal forms of the verb: infinitive, gerund, participle 1, participle II. Participle and infinitive phrases. Prepositions.	5					✓	✓	✓					
58				Grammar of Contemporary English	The aim: Target. Acquaintance with the structure of the grammatical structure of the English language, grammatical phenomena						✓	✓	✓					

				Language	used in various situations of communication, as well as modern trends in changing the grammar of the English language. Contents. Tenses of the English verb: the use of Simple tenses, the use of Continuous tenses, the use of Perfect tenses, the use of Perfect Continuous tenses. Time coordination. Passive voice. Indirect speech. Complicated addition. Mood. Modal verbs. Impersonal forms of the verb. Communions. Complex sentences.												
59		BD	EC	Academic Writing	The aim: Familiarization of students-translators with the main varieties of scientific discourse; as well as the formation of skills in creating written and oral academic texts and the study of the features of the scientific style of speech, its main genres to achieve academic literacy. Contents: The subject "Academic writing", its place among other subjects of the humanitarian cycle. Features of academic writing. Experience in creating the text of a research paper: choosing a topic, formulating a title. Bibliography. Literature review. Citation rules. Research method. The structure of the work (introduction - main part - conclusion). Methods of registration of scientific work in written and oral form. Visual representation of data.	4						v	v				
60				Interpretation of Fiction	The aim: To study the theory of text interpretation and the practice of interpreting works of art by English-speaking authors. Contents: Aims and tasks of the course on text interpretation. Individually, the artistic style of the writer and his characteristics. Text as a communicative unit. Update at the text level. Types, forms and ways of presentation presented in a literary text. Personal speech. Levels of actualization of language units in a literary text.							v		v		v	
61				Organization of	The aim: To study of the theoretical							v	v				v

				student's research work	foundations of the methodology, formulation, organization and implementation of scientific research, planning and organization of a scientific experiment, generalization, processing of scientific data, formulation of conclusions and practical proposals, etc. Contents: Introduction to the discipline. Intellectual activity. Scientific research. Methodology of scientific research. Preparatory stage of research work. Basic methods of searching for scientific information for translation research. Methods of working on the research manuscript, features of preparation and design. Methodology for preparing a report and presentations.													
62		BD	EC	Consecutive Translation Practice	The aim: Formation of consecutive interpreting skills in various communicative situations (excursion, interview, official meeting, negotiations, conferences on various topics). Contents. Basic concepts of the theory and technology of translation, Types of translation, Lexical problems of translation, Translation equivalence, Transformations used in translation, Translation of phrases. Analysis and discussion of the professional ethics of an interpreter, features of consecutive translation, the basics of universal translation shorthand, micro-referencing and language compression.	5								v	v			
63				Practice on Public Speech	The aim: The study of the history, theory and laws of public speaking, the skills of building and implementing speech strategies, the ability to apply language norms, techniques and principles of rhetoric and psychology for effective public communication in the media. Content. Fundamentals of speech technology. Public speaking as a genre of business communication. Speech techniques of public speaking. Lexical norms of public speaking.							v		v				

					Morphological norms of public speaking. Syntactic norms of public speaking. Structure and methods of constructing the text of a public speech.													
64		ChD	EC	British Literature and Problems of Translation	The aim: To study the history of the development of English literature from the early Middle Ages to the beginning of the 21st century and to familiarize with the main approaches to the study of translation problems. Contents: Periods of development of English literature. Literature of the Middle Ages. Literature of the Early Middle Ages. Sagas and epics. Anglo-Saxon epic Beowulf. The main cycles of English and Scottish ballads, their genre modifications. Ballads of Robin Hood. Early Victorian Literature. J. Austin. Sisters Bronte. Late Victorian Literature. W. Thackeray. The main literary trends and schools of the 20th century are decadence, modernism, postmodernism.	6				v			v					
65				Functional Stylistics of English and Russian/Kazakh Languages	The aim: The study of theoretical knowledge about the stylistic means of the language in their system, about their nature and functions in various styles of the language, about the criteria for highlighting functional styles. Contents: Concepts and categories of stylistics as a science. Characterization of the stylistic resources of phonetics, vocabulary, phraseology, word formation, morphology and syntax of the English / Kazakh / Russian language. The system of functional styles of the modern English/Kazakh/Russian language. Stylistic norm. Methods of stylistic analysis.					v						v		
66		BD	EC	Online Tools for Translation Practice	The aim: to familiarize students with the main methods of automated translation of language texts using modern information technologies, as well as with existing software products for professional activities. Contents: Computer technologies in	5				v				v			v	

					translation studies. Problems of computer translation. Use of specialized software products such as TRADOS, MEMOQ, ACROSS to solve translation problems.														
67		BD	EC	Digital Application in Translation	The aim. To acquire professional competence in translating texts related to various fields of science and technology from English into Kazakh/Russian and from Kazakh/Russian into English. Contents. Fundamentals of translation of scientific and technical literature. Lexico-semantic features of translation of scientific and technical texts. Grammatical features of translation of scientific and technical texts. Reception of holistic transformation and semantic development. Peculiarities of translation activity: the relationship between adequacy and equivalence in translation.				✓					✓			✓		
68		BD	EC	English for Media Literacy	The aim: Formation of media information literacy and critical thinking for solving problems in translation activities. Content. The specificity of the impact of mass communications on the development of society. Features of the functioning of modern media. Mass media genres and their linguistic features. Abstracting, annotating, interpreting and creative commenting on media texts. Social Linguistics. Psycholinguistics. Interdisciplinary nature of reading media texts.	6						✓	✓						
69				The Language of Mass-Media	The aim: Formation of skills to work with information, actively use the possibilities of the information field; know the basic theoretical concepts of media education. Contents. Media education in the new media environment. Blogging as a public debate. Informal journalism. "European Letter on Media Education". Media education and media criticism as forms of protecting the audience from the negative impact of mass media. Media educational potential of the							✓	✓						

					media.														
70		BD	EC	Audiovisual Translation Practice	The aim: To develop specialised translation skills for working with audiovisual materials. Contents: The importance of audiovisual translation in today's world. Main types of audiovisual content: films, TV series, video games, documentaries, advertising. Special features of translating audiovisual content (synchronization, visual elements, sound effects). Professional tools for translating audiovisual material (CAT tools, programmes for subtitling, dubbing, etc.). Localization of audiovisual content (adaptation to the characteristics of the target market). Simultaneous interpretation of audiovisual content. Ethical aspects in audiovisual translation. Trends in the evolution of audiovisual translation.	5													
71				Audiovisual Translation: Subtitling and Dubbing	The aim: To create subtitles, analyze the advantages and disadvantages of subtitling compared to dubbing; illustrate the main translation techniques used in subtitling. Contents. Types of subtitles: synchronous, asynchronous, open, closed. Subtitling techniques: Synchronizing text with speech and visual elements. Using special characters and formatting to improve readability. Subtitling practice: Working with subtitling software. Create subtitles for fragments of films and TV series. Types of subtitling: dubbing, dubbing, post-synchronization.														
72	Module acquisition of new professional competencies	BD	EC	Subjects in the additional educational program	The aim: Formation of additional competencies for the use of special English vocabulary in the field of hotel, tourism and air transportation; development of documentation skills in the field of international tourism and hotel business, communication skills in English in order to correctly serve airline customers. Contents. Goals, functions and management structure of the hotel and tourism business.	12	v	v	v					v	v		v	v	

					New organizational forms of management of the hotel and tourism business. Tourist accommodation infrastructure. Tourist infrastructure. Tourist entertainment infrastructure. Transport support for tourism. History of passenger aviation. Training of aviation personnel. Duties and rules of conduct for flight attendants.														
73	Module of final certification	ChD	HSC	Pre- degree or industrial practice	The aim: Deepening the experience of translation activities, checking readiness for independent work, conducting independent research work on the topic of the thesis. Contents. Application of systematized knowledge to solve research problems described in the thesis. Analysis of the state of practice on the problem under study and evaluation of its solution in modern conditions. Approbation of the selected practical material in the course of translation activities using the methods described in the thesis. Search and application of R&D elements to participate in a student scientific conference and write a scientific article. Preparation of a report and presentation of a thesis.	10		v									v	v	
74				Writing and defending a thesis a graduate work, or preparing and passing a comprehensive exam	The aim: Research of an actual problem and development of a set of measures to solve it based on the analysis of sources, results of experiments; improvement of research skills. Contents. Choosing a thesis topic / preparing for a comprehensive exam. Formation of the execution schedule. Collection, analysis and generalization of materials. Formulation of the main provisions. The choice of methods and the conduct of the experiment. Formulation of conclusions, conclusions and recommendations. Registration of work, delivery for standard control, check for uniqueness. Preparing a report for the defense. Presentation of work for defense. Obtaining reviews, reviews and admission to the defense. Protection of work / passing a comprehensive exam.	8		v		v							v		

5. Summary table reflecting the volume of disbursed loans by Educational Program modules

Course	Term	The number of mastered modules	Number of disciplines studied			Number of credits KZ					Total in hours OC	Total credits KZ HSC	Number	
			OC	HSC	EC	Theoretical training	Physical education	Educational practice	Industrial practice	Final certification			EC	Theoretical training
1	1	4	4		3	28	2				900	30	6	1
	2	4	5	1	2	27	2	1			900	30	5	3
2	3	3	1	3	2	28	2				990	30	6	1
	4	5	3	2	2	24	2		4		900	30	5	2
3	5	4		3	2	30					900	30	6	
	6	3		1	3	21			6		900	30	2	1
4	7	2			3	20					600	21	5	
	8	1			3	21					600	21	3	
	9	1		1					10	8	600	18		1
Total			8	11	20	201	8	1	20	18	7200	240	38	9

6. STRATEGIES, TEACHING METHODS AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE, MONITORING AND ASSESSMENT

Teaching strategies	<p>Student-centered learning: the learner is the center of teaching/learning and an active participant in the learning and decision-making process.</p> <p>Practice-oriented learning: focus on the development of practical skills.</p>
Teaching methods	<p>Conducting lectures, seminars, various types of practices with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the use of innovative technologies; • problem-based learning; • case study; • work in a group and creative groups; • discussions and dialogues, intellectual games, olympiads, quizzes; • reflection methods, projects, benchmarking; • Bloom's taxonomies; • presentations; • * rational and creative use of information sources: • * multimedia training programs; • * electronic textbooks; • * digital resources. • * machine learning methods <p>Organization of independent work of students, individual consultations.</p>
Monitoring and assessing the achievability of learning outcomes	<p>Current control on each topic of the discipline, control of knowledge in classroom and extracurricular activities (according to the syllabus). Assessment Forms:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Survey in the classroom; • Testing on the topics of the academic discipline; • Test papers; • Protection of independent creative works; • Discussions; • Trainings; • Colloquia; • Essays, etc. <p>Midterm control at least two times during one academic period within the same academic discipline.</p> <p>Intermediate certification is carried out in accordance with the working curriculum, academic calendar.</p> <p>Conduct forms:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Exam in the form of testing; • Oral exam; • A written exam; • Combined exam; • Protection of projects; • Protection of practice reports. <p>Final state certification.</p>

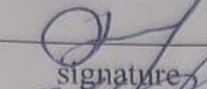
7. EDUCATIONAL AND RESOURCE SUPPORT FOR EDUCATIONAL PROGRAM

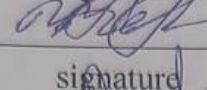
Information Resource Center	<p>The structure of the Educational Information Center includes 6 subscriptions, 16 reading rooms, 2 electronic resource centers (ERC). The basis of the network infrastructure of the Educational and Information Center is 180 computers with Internet access, 110 workstations, 6 interactive whiteboards, 2 video doubles, 1 video conferencing system, 3 A-4 format scanners, JIC software - AIBS "IRBIS-64" under MS Windows (basic set of 6 modules), stand-alone server for uninterrupted operation in the IRBIS system.</p> <p>The library fund is reflected in the electronic catalog available to users on the site http://lib.ukgu.kz on-line 24 hours 7 days a week.</p> <p>Thematic databases of their own generation: "Almamater", "Proceedings of SKSU scientists", "Electronic archive" have been created. Online access from any device 24/7 via the external link http://articles.ukgu.kz/ru/pps.</p> <p>Catalogs are processed electronically. EC consists of 9 databases: "Books", "Articles", "Periodicals", "Proceedings of the teaching staff of SKSU", "Rare Books", "Electronic Fund", "SKGU in Print", "Readers" and "SKU".</p> <p>The EIC provides its users with 3 options for accessing its own electronic information resources: from the "Electronic Catalog" terminals in the catalog hall and in the EIC subdivisions; through the information network of the university for faculties and departments; remotely on the library website http://lib.ukgu.kz/.</p> <p>Open access to international and republican resources: "SpringerLink", "Polpred", "Web of Science", "EBSCO", "Epigraph", to electronic versions of scientific journals in the public domain, "Zan", "RMEB", "Adebiet", Digital library "Aknurpress", "Smart-kitar", "Kitar.kz", etc.</p> <p>For people with special needs and disabilities, the library website has been adapted to the work of visually impaired users.</p>
Material and technical base	<p>Linguistic laboratories:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 111 Chinese study room - 425 Translation Skills Room <p>Seminar/practical classrooms:</p> <ul style="list-style-type: none"> -413 Undergraduate study room -411 Vocabulary study room -416 French study room -420 German study room -419 Speech practice study room -407 Media Literacy study room <p>Methodical office</p> <ul style="list-style-type: none"> - 412 Teacher's Office <p>The university uses several electronic platforms: IS University (university), Prometheus, Microsoft Teams, Platonus. Mobile versions have Microsoft Teams, Prometheus (iOS, Android), IS University (web application). These platforms have a technical lockdown function. The Microsoft Teams platform has access to the video stream service, and the ZOOM and WEBEX platforms are also</p>

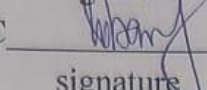
	<p>used.</p> <p>The platforms have the function of cloud-based indefinite storage of video recordings, as well as written works, such as thesis, master's theses and term papers.</p> <p>The automated information system of the ISHEI http://www.asu.ukgu.kz consists of virtual workplaces for the administration of the educational process, an office registrar mode, a teacher's personal account, a personnel department, a test center, dean's offices, departments with a centralized database and educational computers. Institutions united in a single space through a corporate network, as well as for remote work with access from the external environment.</p> <p>For students/undergraduates/doctoral students there is an information educational portal portal.ukgu.kz. All students have personal accounts on the portal.ukgu.kz platform, combined into a single educational system. The user's page is called the Student's Personal Page, which contains information about the educational process:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Personal data; • Schedule of exams; • Online applications; • List of classes; • Progress; • Rating; • Timetable of classes <p>• Training and methodology complex;</p>
--	--

AGREEMENT LIST

on the Educational program 6B02320 «Translation Studies»

The Head of DAA  A.C. Naukenova
signature

The Head of DAS  U.B. Nazarbek
signature

The Head of DE&C  T.S. Bazhirov
signature

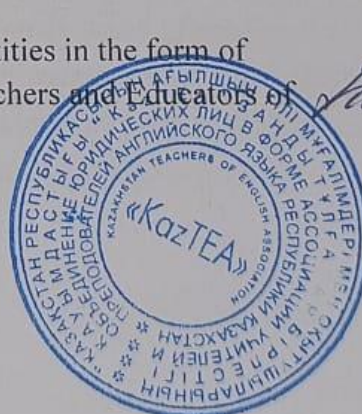
REVIEW
to the educational program 6B02320 "Translation Studies",
developed in M. Auezov SKU, Shymkent

In a market economy, one of the priority areas of education is the training of competitive personnel on the basis of the continuous development of the intellectual and spiritual potential of the individual. The sphere of foreign language education is no exception, in this connection the modular educational program "JASA Translation" for students of the specialty Translation Affairs is necessary, and its content is relevant.

Learning outcomes are achievable, provide the basis for oral and written translation of mutual understanding between representatives of cultures and languages in various spheres of international, socio-political, economic and cultural life; form models of translation activity in the course of solving practical translation tasks; contributing to the implementation of professional activities in various institutions and organizations during international conferences, exhibitions, in the field of international tourism; advanced elective disciplines aimed at studying the practice of translation in the field of popular sciences and areas; the implementation of abstracting and annotating foreign and domestic literature in the working languages of the translator, and the generated competence are directly related to the demands of the labor market. The structure of the educational program contains components aimed at the development of practical skills and professional competencies. The components of the modular educational program are professionally oriented. The description of the disciplines is extremely clear about the content and results of training.

This program takes into account the educational needs of students of regional and republican nature, and beyond, and the modular design and credit system of education, play an important role in drawing up the student's individual educational trajectory and provide the possibility of international academic mobility, as part of the integration processes occurring in the world.

President for the Association of Legal Entities in the form of
 the Association of English Language Teachers and Educators of
 the Republic of Kazakhstan "KazTEA"



Letyaikina T.A.
 Letyaikina T.A.

Expert evidence for the study program 6B02320-Translation Studies,

The current situation in the Kazakhstan market of educational services is characterized by increasing competition. At the same time, the key factor in the competitiveness of educational organizations is the quality of the educational services provided, which is established through various quality assessment mechanisms. One of the priorities is the training of competitive personnel on the basis of the continuous development of the intellectual and spiritual potential of the individual. The sphere of foreign language education is not an exception, in this connection the modular study program "6B02320-Translation Studies" is necessary, and its content is relevant.

The objectives of the educational program are consistent with the mission of the university, as well as the needs of employers and students.

The educational program complies with the National Qualifications Framework of the Republic of Kazakhstan. Learning outcomes and competencies are based on Dublin descriptors laid down in professional standards, expressed through competencies. In this case, there are five main learning outcomes: -knowledge and understanding; -application of knowledge and understanding; -formation of judgments; -communicative abilities; - learning skills or learning ability.

The content of the study program corresponds to the SES of October 31, 2018, the sectoral qualifications framework in the field of education from November 23, 2016. The study program has a modular structure and includes four main sections: general module, interdisciplinary module, specialty module, additional modules that go beyond specialty. In the study program there are components focused on theoretical and practical preparation for professional activity: introduction to the specialty, Translation theory, Fundamentals of the theory of the target language, practice of Translation, practice of Interpretation.

Module components are in a strict logical sequence from the lighter to the more complex.

The study program reflects the amount of study load of students and teachers in credits, as well as in hours per week, which corresponds to the parameters of the credit system of education.

As a result of the development of the modular study program 6B02320-Translation Studies, the graduate is awarded the qualification «Bachelor of Linguistics».

Chairman of the Expert Commission:

Ph.D., Associate Professor A.O. Ybyraiym

Members of the expert commission:

Shakenova M.T.

Taspolatov B.T.

Turabaeva L.K.

Karbozova G.K.

Kaldykozova S. E.

